

APLIKASYON POU REPA GRATIS AK REPA POU PRI REDUI NAN PWOGRAM MANJE NAN GADRI (CHILD CARE FOOD PROGRAM FREE AND REDUCED-PRICE MEAL APPLICATION – COMBO)

Non Timoun lan: _____ Non ak Adrès Sant lan: _____
 Orè Prensipal Gadri a: Ant: _____ Ak: _____ Jou Lasemèn nan Gadri a: L M M JE V S D Anjeneral Nou Bay Repa yo pandan Timoun yo nan Gadri a: BR MS LU AS SU ES Okenn
 Tanpri li enstwisyon yo ak Lèt akonpayman Paran an anvan ou ranpli fòm sa a. Si ou bezwen èd pou ranpli fòm sa a, rele nimewo: (_____) _____ - _____

ETAP 1: Ranpli tablo ki anba la a pou tout TIBEBE ak TIMOUN ki gen jiska laj 18 tan epi k ap viv nan kay la, si youn pa anyen pou lòt. (mete timoun ki endike an lèt fòm nan)

Non Timoun nan (Non Fanmi, Prenon)	Dat Li Fèt	Enskri nan sant sa a? (fè wonn nan youn)	Timoun yo Mete nan Fanmi Akèy? (fè wonn nan youn)	Migran? (fè wonn nan youn)	Sanzabri/Timoun ki Sove? (fè wonn nan youn)
		Wi Non	Wi Non	Wi Non	Wi Non
		Wi Non	Wi Non	Wi Non	Wi Non
		Wi Non	Wi Non	Wi Non	Wi Non
		Wi Non	Wi Non	Wi Non	Wi Non

ETAP 2: Èske nenpòt moun k ap viv nan kay la (timoun oswa granmoun) resevwa avantaj nan Pwogram Èd Manje (FAP/SNAP) oswa Èd pou yon Ti Tan pou Fanmi ki nan Nesesite (TANF)

Si ou reponn NON, ale nan ETAP 3. Si ou reponn WI, antre youn nan nimewo kaz sa yo, answit ale nan ETAP 5.
 Nimewo Dosye FAP/SNAP: _____ oswa Nimewo Dosye TANF: _____

ETAP 3: Enfòmasyon sou Revni Timoun nan (gade bò paj sa a pou ki kalite revni pou rapòte) (sote etap sa a si ou te endike yon nimewo dosye nan ETAP 2)

Revni Timoun yo – pafwa timoun yo touche oswa resevwa revni. Antre revni total tout timoun ki endike nan ETAP 1 yo resevwa, answit tcheke konbyen fwa yo resevwa revni an.
 Revni total timoun yo: \$ _____ Konbyen fwa yo resevwa revni an? (chwazi yon sèl): Pa Semèn Chak De Semèn De Fwa Pa Mwa Pa Mwa Pa Ane

ETAP 4: Revni kay la ak enfòmasyon sou manm adilt nan kay la (gade bò paj sa a pou ki kalite revni ou dwe rapòte)(sote etap sa a si out e endike yon nimewo dosye non ETAP 2)

Granmoun ki nan Kay la ak Revni yo – endike tout granmoun ki nan kay la (laj 19 ane ak plis) menmsi yo pa resevwa revni. Pou chak granmoun, endike revni total brit a (anvan taks ak dediksyon) nan chak sous an dola antye sèlman (pa mete santim) ak kantite fwa yo resevwa revni an (pa egzanp, pa semèn, chak de semèn, de fwa pa mwa, pa mwa, oswa pa ane). Pou yon granmoun ki pa resevwa revni nan okenn sous, ekri "okenn" oswa "0." Si ou antre "okenn" oswa "0" oswa si ou kite nenpòt espas pou mete revni vid, ou konfime pa gen revni pou rapòte.

Non Granmoun ki nan Kay la (Non Fanmi, Prenon)	Salè nan Travay (Kantite Lajan an \$ / Konbyen fwa?)	Èd Piblik/Sipò Timoun/Pansyon Alimantè (Kantite Lajan an \$ / Konbyen fwa?)	Pansyon/Retrèt/Tout Lòt Revni (Kantite Lajan an \$ / Konbyen fwa?)
	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane
	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane	\$ / Pa Semèn Chak De Semèn Pa Mwa De Fwa pa Mwa Pa Ane

Kantite Total Moun ki nan Kay la (timoun ak granmoun): _____ Kat dènye chif Nimewo Sekirite Sosyal (SSN) granmoun ki nan kay la: _____ Si ou pa gen SSN, ekri "okenn."

ETAP 5: Enfòmasyon pou pran kontak ak siyati granmoun

Depi mwen siyen anba la a, mwen konfime (pwomèt) tout enfòmasyon ki sou aplikasyon sa a se enfòmasyon ki vrè, epitou mwen rapòte tout revni yo. Mwen rekonèt mwen bay enfòmasyon sa yo anrapò avèk resepsyon lajan federal epitou ofisyèl enstitisyon an ka verifiye (tcheke) enfòmasyon yo. Mwen konnen si mwen fè espere pou bay fo enfòmasyon, yo ka pouswiv mwen nan lajistis anba lwa leta ak lwa federal ki anvigè.

Adrès kay (si ou genyen): _____ Nimewo telefòn pou kontak lajounen: (_____) _____ - _____
 Nimewo Kay, Vil, Eta, Kòd Postal

Siyati granmoun ki nan kay la: _____ Non an lèt detache: _____ Dat siati a: _____

PA OBLIGATWA: Idantite etnik ak ras timoun nan Nou gen obligasyon pou mande enfòmasyon sou etnisite ak ras pitit ou. Enfòmasyon sa yo enpòtan epi ap ede asire nou bay sèvis okonplè pou kominote a. Ou pa gen obligasyon pou reponn seksyon sa a epi si ou pa reponn li sa p ap afekte kalifikasyon pitit pou repa gratis oswa pou pri redui.

Ethnicity (check one): Ispanik oswa Latino-Ameriken Pa ni Ispanik ni Latino-Ameriken
 Race (check one or more): Amerendyen oswa Natifnatal Alaska Azyatik Ameriken Nwa oswa Afriken-Ameriken Natifnatal Hawaii oswa Lot Natifnatal Zile Pasifik Blan

FOR CONTRACTOR USE ONLY:

Categorical Eligibility: FAP/SNAP or TANF Household Foster Child **Total Household Size:** _____ **Total Household Income:** \$ _____
 Eligibility Determination: Free Reduced-Price Non-needy **How Often Income is Received (Frequency):** Weekly Biweekly Twice a Month Monthly Annually
NOTE: If different income frequencies are listed, convert all income to an annual amount. Annual Income Conversion: Weekly x 52, Biweekly x 26, Twice a Month x 24, Monthly x 12
 Reason for Non-needy Status: Income too High Incomplete Application Other Reason: _____

Determining Official's Signature: _____ Date: _____ Second Party Check Signature: _____ Date: _____
 Revised 6/2019 Page 1 of 2 U-009-02hc

ENSTWIKSYON pou ranpli Fòm Aplikasyon pou Repa pou Gratis ak Pri Redui (sèvi ak yon plim epi ekri tout enfòmasyon ki pa siyati ou an lèt detache)

Ekri non timoun ou aplike pou li a an lèt detache anlè pj fòm nan. Ekri non ak adrès sant gadri kote timoun nan ye a an lèt detache, si ou potko ekri yo an lèt detache anvan. Ekri orè prensipal gadri a pou pitit ou. Fè wonn nan jou semèn pitit ou ale nan sant gadri a sitou, epi repa ou mande pou pitit ou resevwa pandan li nan gadri a: dejene (BR), kolasyon maten (MS), repa (LU), kolasyon apremidi (AS), soupe (SU), ak/oswa kolasyon aswè (ES), oswa okenn.

SI NENPT NENPT MANM KAY OU RESEVWA PWOGRAM ASISTANS MANJE (FAP / SNAP) OSWA ASISTANS TANPORÈ POU FANMI NAN BEZWEN FANMI YO (TANF), SWIV ENSTRIKSYON SA YO: ETAP 1: Endike tout timoun ki gen 18 lane ki anba revni kay la, menm si yo pa gen rapò ak ou. Asire ou ke ou enkli timoun ki nan lis nan tèt fòm lan. Si pa gen ase espas pou mete lis tout timoun, itilize yon dezyèm fòm epi tache fòm yo ansanm. Ekri dat nesans chak timoun. Nan twa kolòn kap vini yo, fè wonn Wi oswa Non pou reponn chak kesyon pou chak timoun ki nan lis la. **ETAP 2:** Antre swa nimewo FAP / SNAP oswa TANF nan espas ki deziyen an. Nimewo ka a pral sou lèt kalifikasyon ou; se pa nimewo ki sou kat EBT ou. **ETAP 3:** Sote etap sa a. **ETAP 4:** Sote etap sa a. **ETAP 5:** Mete adrès ou ak nimewo telefòn ou (si ou disponib). Yon adilt nan kay la dwe siyen fòm lan. Ekri non moun ki siyen fòm nan, epi ekri dat ki siyen an.

SI W AP APLIKE POU YON PITIT OU KONNEN, SWIV ENSTRIKSYON SA YO: Avèk dokiman apwopriye, timoun adoptif yo kalifye otomatikman pou manje gratis kèlkeswa revni kay la kote yo abite. Ou gen opsyon pou bay sant gadri a dokiman ofisyèl ki soti nan ajans swen adoptif oswa tribinal la ki mete timoun nan kay la, olye pou ranpli aplikasyon sa a. Ou ta dwe chwazi ranpli aplikasyon sa a, epi ou ap aplike sèlman pou yon timoun adoptif (ren), Lè sa a, sèlman ranpli ETAP 1 ak 5. Si w ap aplike pou timoun adoptif ak moun ki pa adoptif, ranpli etap 1, 3, 4 ak 5. Si w ranpli etap 3, pa enkli peman nan kay la pou swen pou timoun adoptif la. Gade enstriksyon ki endike anba a pou etap aplikab yo.

TOUT LT KAY YO, SWIV ENSTRIKSYON SA YO: ETAP 1: Endike tout timoun ki gen 18 lane oswa mwens ki sipòte revni kay la, menm si yo pa gen rapò avèk ou. Asire ou ke ou enkli timoun ki nan lis nan tèt fòm lan. Si pa gen ase espas pou mete lis tout timoun, itilize yon dezyèm fòm epi tache fòm yo ansanm. Ekri dat nesans chak timoun. Nan twa kolòn kap vini yo, fè wonn Wi oswa Non pou reponn chak kesyon pou chak timoun ki nan lis la. **ETAP 2:** Sote etap sa a. **ETAP 3:** Mete revni total ou resevwa nan men tout timoun yo ki nan lis nan ETAP 1, Lè sa a, tcheke konbyen fwa revni a te resevwa. **ETAP 4:** Endike tout granmoun ki gen laj 19 ak plis ki sipòte ak revni kay la, menm si yo pa gen rapò ak ou e menm si yo pa resevwa okenn revni. Si pa gen ase espas pou mete lis tout granmoun, itilize yon dezyèm fòm epi tache fòm yo ansanm. Pou chak granmoun, endike kantite lajan revni li / li resevwa regilyèman anvan taks oswa nenpòt lòt bagay yo pran soti ak sèk konbyen fwa yo resevwa revni an (frekans) nan kolòn yo apwopriye. Si yon travayè endepandan, lis revni nè. Gade egzanp ki anba a pou sous revni pou rapòte. Pou nenpòt granmoun ki pa gen okenn revni, ekri "okenn" oswa "0." Nenpòt jaden revni ki vid yo ap tou ap konte kòm yon zewo (0). Antre kantite total manm nan kay la (tout timoun ak granmoun), Lè sa a, bay lis kat dènye chif yo nan nimewo sekirite sosyal la (SSN) nan granmoun ki ranpli / siyen aplikasyon an (oswa ekri OKENN si li / li pa gen okenn SSN). **ETAP 5:** Mete adrès ou ak nimewo telefòn ou (si ou disponib). Yon adilt nan kay la dwe siyen fòm lan. Ekri non moun ki siyen fòm nan, epi ekri dat ki siyen an.

Sous Revni pou Timoun yo		Sous Revni pou Granmoun yo		
Salè nan travay	Yon timoun gen yon djòb atan-pasyèl oswa atanplen kote li touche yon salè oswa salè pa èdtan	Salè nan Travay	Èd Piblik/ Pansyon Alimantè/Sipò Timoun	Pansyon Alimantè/Retrèt/Tout Lòt Revni
Sekirite Sosyal • Peman pou Andikap • Avantaj Sivivan	• Yon timoun avèg oswa andikape epi l ap resevwa avantaj Sekirite Sosyal • Yon paran andikape, retirete, oswa mouri, epi pitit li yo ap resevwa avantaj Sekirite Sosyal	• Salè, salè pa èdtan, bonis an lajan kach • Revni apre dediksyon nan travay endepandan (bitasyon agrikòl oswa biznis)	• Avantaj pou chomaj • Konpansasyon Travayè • Revni Sekirite Sipleman (SSI) • Èd lajan kach nan gouvènman Leta oswa nan gouvènman lokal.	• Sekirite Sosyal (ansanm ak avantaj retrèt nan chemennfè ak avantaj pou maladi nemokonyoz) • Avantaj pansyon prive oswa avantaj pou andikap • Revni regilye nan fideyikomi oswa byen imobilye • Anwite • Peman nan investisman • Enterè ou touche • Revni nan lwaye • Peman regilye an lajan kach ou touche nan men moun ki pa nan kay la
Revni ou touche nan men moun ki pa nan kay la	Yon zanmi oswa yon manm fanmi pwolonje bay yon timoun lajan depans souvan	Si ou nan Fòs Lame Etazini: • Salè debaz ak bonis an lajan kach (PA mete peman pou konba, FSSA, oswa alokasyon pou lojman privatize) • Alokasyon pou lojman lwen baz, manje ak rad	• Peman pansyon alimantè • Peman sipò timoun • Avantaj veteran • Avantaj pou grèv	
Revni nan nenpòt lòt sous	Yon timoun resevwa revni regilye nan yon fon pansyon prive, anwite, oswa fideyikomi			

Lwa Nasyonal Richard B. Russell sou Repa Eskolè egzije pou ke, sof si ou mete yon lis Pwogram Asistans Manje aktyèl (FAP / SNAP) oswa Asistans Tanporè pou Fanmi ki nan Nesesite (TANF) oswa si ou aplike pou yon timoun adoptif, ou dwe mete kat dènye yo chif Nimewo Sekirite Sosyal (SSN) manm adilt nan kay la ki siyen aplikasyon an oswa endike siyatè la pa gen yon SSN. Bay kat dènye chif yo nan yon SSN se pa obligatwa, men si enfòmasyon sa a pa bay oswa yon endikasyon ki pa te fèt ke siyatè la pa gen yon SSN, aplikasyon an pa kapab apwouve. Enfòmasyon yo bay sou fòm sa a ka verifye atravè revizyon pwogram yo, verifikasyon, ak envestigasyon e ka gen ladan kontakte patwon yo pou detèmine revni, kontakte yon biwo asistans sosyal pou verifye resevwa benefis FAP / SNAP oswa TANF, pou kontakte biwo sekirite travay eta a pou detèmine montan benefis ou resevwa yo, epi tyeke nenpòt dokimantasyon kay la pwodui pou pwouve kantite lajan ou resevwa. Efò verifikasyon sa yo ka lakòz yon pèt oswa rediksyon nan benefis, reklamasyon administratif, oswa aksyon legal si yo rapòte enfòmasyon kòrèk. Nou ka pataje enfòmasyon kalifikasyon ou avèk pwogram edikasyon, sante ak nitrisyon pou ede yo evalye, finans, oswa detèmine benefis pou pwogram yo; oditè pou revizyon pwogram; ak ofisyèl lapolis pou ede yo mennen ankèt sou vyolasyon règ pwogram lan. **Enstitisyon sa a se yon founisè opòtinite egal. Tanpri gade nan Lèt Paran ki mache avèk li a pou li Deklarasyon sou diskriminasyon konplè a.**